

SCRIPTORIA: REPOSITORIO DOCUMENTAL PARA LA CORRECTOLOGÍA (EN LÍNEA)

SCRIPTORIA: *DOCUMENTARY REPOSITORY FOR CORRECTOLOGY (ONLINE)*

Investigadoras USAL:

Gómez Belart, Nuria (nuria.belart@usal.edu.ar); Colella, Valería Magalí; Vaninetti, Angélica

Investigadores Externos:

Martín Fernández, Antonio; Martínez Ibáñez, Alma

Palabras clave: correctología, gramática del español, lingüística aplicada, asesoramiento lingüístico

Keywords: *correctology, Spanish grammar, applied linguistics, linguistic counselling*

Resumen

La corrección de textos ha generado múltiples interrogantes durante los últimos años. La tarea sufrió grandes cambios, sobre todo, a partir de la digitalización del circuito editorial y de la profesionalización del corrector. Si bien la práctica de corregir tiene más de dos mil años de tradición, en la actualidad no se cuenta con un sitio de referencia a donde los profesionales puedan recurrir para hacer consultas de carácter académico. En varios países se desarrollan esfuerzos individuales por crear documentación útil, pero, hasta ahora, ningún espacio académico desarrolló un ámbito específico para la consulta y la elaboración de materiales que enriquezcan la práctica. Tampoco existen demasiados estudios sobre la correctología. Por esa razón, manteniendo el espíritu y el modelo de los *scriptoria*, y con la intención de desarrollar un entorno digital de consultas que se materialice en una obra realmente colectiva, se considera necesaria la creación de un repositorio documental en línea para orientar y satisfacer las inquietudes de correctores, traductores, editores, redactores, investigadores, periodistas, estudiantes y toda aquella persona que trabaje en el circuito o en cualquier tipo de publicación, en papel o digital. En este proyecto, se propone un proceso de tres instancias: en la primera se sistematizarán en ejes articulados las temáticas de interés para los correctores, que servirá de mecanismo organizador de las instancias posteriores. En la segunda, se hará acopio de la documentación de base, y en la tercera, se organizará, se editará y se prepararán esos contenidos para componer una obra colectiva que responda la mayor variedad de consultas que surgen en la práctica cotidiana de los profesionales de la corrección y del asesoramiento lingüístico.

Abstract

Copyediting has generated many questions in recent years. The task underwent great changes, above all, from the digitization of the editorial circuit and the professionalization of the copyeditor. Although the practice of copyediting has more than two thousand years of tradition, at present there

is no reference site where professionals can go to make inquiries of an academic nature. In several countries, individual efforts are being made to create useful documentation, but, until now, no academic space has developed a specific area for consultation and the preparation of materials that enrich the practice. Nor are there studies on Correctology. This is why, maintaining the spirit and model of the scriptoria, and trying to develop a digital consultation environment that materializes in a truly collective work, the creation of an online documentary repository is considered necessary to guide and satisfy the concerns of copyeditors, translators, editors, publishers, researchers, journalists, students and anyone who works in the circuit or in any kind of publication, on paper or digital. In this project, a process of three instances is proposed: in the first, the topics of interest to the copyeditors will be systematized in articulated axes, which will serve as an organizing mechanism for subsequent instances. In the second, the basic documentation will be collected and, in the third, these contents will be organized, edited and prepared to compose a collective work that responds to the greatest variety of queries that arise in the daily practice of copyediting and linguistic counselling.